



SAUGER FÜR INDUSTRIEEINSATZ

ASPIRATEURS EAU / POUSSIÈRE INDUSTRIELS
INDUSTRIËLE STOF- EN WATERZUIGERS

AS30 *industrial*

HOCHLEISTUNGSSAUGER

PRESTATIONS PROFESSIONELLES
PROFESSIONELE PRESTATIES



AS40
industrial



ISO9001:2000



AS30

industrial

Saugmaschinen für die Industrie mit hervorragender Leistung und einfacher Handhabung dank:

- 2 oder 3 Hochleistungsturbinen
- Praktischer Entleervorrichtung
- Hocheffektivem Filtersystem

Aspirateurs industriels. Prestations professionnelles grâce à trois caractéristiques:

- Moteurs haute puissance
- Conteneur eau / poussière amovible
- Système de protection maximum des filtres

Stof- en Waterzuigers voor industrieel gebruik. Professionele prestaties dankzij 3 exclusieve kenmerken:

- Zeer sterke motoren
- Gemakkelijk te reinigen stof- en waterketel
- Systeem dat de filters maximaal beschermt

Textilfilter kann auch beim Nasssaugen im Sauger bleiben.

Cette version offre la possibilité de maintenir toujours le filtre en polyester en place qu'on aspire de la poussière ou du liquide.

Met dit model kunt u water of stof opzuigen zonder het filtersysteem te veranderen, de polyester filter blijft altijd gemonteerd.



Staubfreie Filterrüttelung bei geschlossenem Behälter

Nettoyage du filtre en polyester (manuel), l'appareil reste parfaitement fermé.

De polyester filter kan (handmatig) gereinigd worden, zonder deze uit de ketel te verwijderen.

AS40

industrial

Abnehmbarer INOX-Behälter für Trocken- und Nassbetrieb

Conteneur inox eau / poussière amovible

Stof- en waterketel is eenvoudig los te koppelen

Separator Filterkammer/ Sammelbehälter

Couvercle eau Deksel voor waterzuigen



Ausklinkvorrichtung für Sammelbehälters

Groupe barres de levage du conteneur amovible
Liftsysteem voor uitrijdbare ketel



Schwimmereinsatz

Panier flotteur - Vlottersysteem

FILTERSYSTEM

SYSTÈME DE FILTRATION - FILTRATIE SCHEMA

Das Filtersystem ist in folgenden Ausführungen verwendbar:

- TEXTILFILTER + SICHERHEITSFILTER
- TEXTILFILTER + HEPA-FILTER
- PAPIERFILTER + TEXTILFILTER + SICHERHEITSFILTER
- PAPIERFILTER + TEXTILFILTER + HEPA-FILTER

Possibilité de monter uniquement:

- LE FILTRE EN POLYESTER + LE FILTRE CARTOUCHE
- LE FILTRE EN POLYESTER + LE FILTRE CARTOUCHE HEPA
- LE SAC PAPIER + LE FILTRE EN POLYESTER + LE FILTRE CARTOUCHE
- LE SAC PAPIER + LE FILTRE EN POLYESTER + LE FILTRE CARTOUCHE HEPA

Verschillende filtercombinaties mogelijk:

- POLYESTER FILTER + MICROFILTER
- POLYESTER FILTER + MICROFILTER HEPA
- PAPIEREN STOFZAK + POLYESTER FILTER + MICROFILTER
- PAPIEREN STOFZAK + POLYESTER FILTER + MICROFILTER + MICROFILTER HEPA

SICHERHEITSFILTER Art. 2512743 (STANDARD AUSRÜSTUNG) oder
(OPTIONAL) HEPA-FILTER Art. 2512744

1 FILTRE STANDARD EN CARTOUCHE ref.2512743 OU (OPTIONNEL) MICROFILTRE HEPA ref.2512744
MICROFILTER STANDAARD ref. 2512743 - (OPTIONEEL) HEPA ref. 2512744

2 FILTERSPANNKORB IN METALL - PANIER FILTRE EN ACIER - FILTER KORF

3 TEXTILFILTER - FILTRE EN POLYESTER - POLYESTER FILTER

SEPARATOR FILTERKAMMER/SAMMELBEHÄLTER

4 COUVERCLE EAU OFFRANT UNE PROTECTION MAXIMUM DES FILTRES
DEKSEL VOOR WATERZUIGEN (MAXIMALE FILTER BESCHERMING)

5 PAPIERFILTER (OPTIONAL) - SAC PAPIER AVEC CAPSULE (OPTIONNEL) -
PAPIEREN STOFZAK MET SLUITDOP (OPTIONEEL)



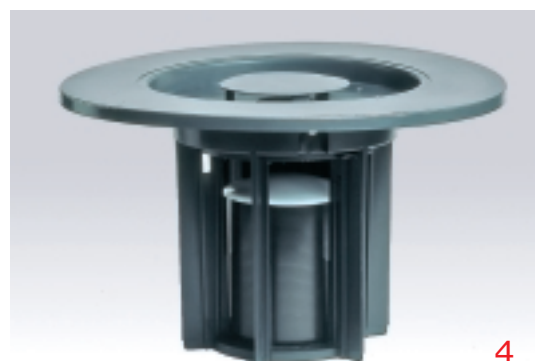
1



2



3



4



5

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Maßeinheit Unité de mesure Meeteenheid	AS30	AS40
Spannung Voltage - Voltage	V~	220/240	220/240
Lautstärke Niveau sonore - Geluidsniveau	dB(A)	63	66
Maximale Leistung - Puissance max. - Maximale vermogen	W	2.300	3.450
Motorkühlung Refroidissement - Koeling		By-pass	By-pass
Frequenz Fréquence - Frequentie	Hz	50/60	50/60
Luftförderung Débit d'air - Luchtverplaatsing	L/s	106	159
Saugkraft Dépression - Vacuum	mbar	200	205
Inhalt Sammelbehälter Capacité effective Ketelinhoud	L	40	40
Gewicht (ohne Zubehör) Poids (sans accessoires) Gewicht (zonder toebehoren)	Kg	45	49
Räder (vorne/hinten) Roues (avant/arrière) Wielen (voor/achter)	mm	100/100	100/100
Durchmesser Zubehör Accessoires - Accessoires	ø mm	40	50
Abmessungen Dimensions - Afmetingen	mm	765x560 xh1280	765x560 xh1280



ZUBEHÖR (Ø mm 40)

ACCESSOIRES - TOEBEHOREN (Ø mm40)

Art. 6010500
A Saugschlauch komplett
Tuyau flexible
Slang compleet

Art. 2511615
B Pinseldüse
Brosse ronde
Plumeau

Art. 2511610
C Fugendüse
Suceur plat
Plintzuiger

Art. 2511600
D Handrohr S-förmig 2-teilig
Tubes coudés 2 pcs
Zuigbuis 2-delig

Art. 6010000
E Bürstendüse
Raclette poussière
Vloerborstel

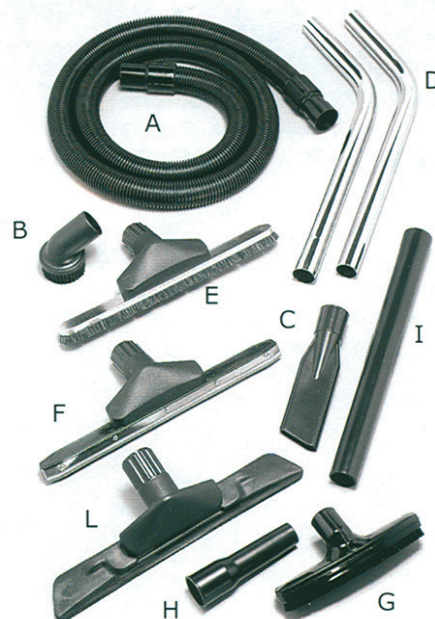
Art. 6010011
F Wassersaugdüse
Suceur eau nylon
Waterzuigmondstuk

Art. 2512050
G Ovalbürste (optional)
Brosse ovale (optionnelle)
Ovale borstel (optioneel)

Art. 2511620
H Reduktion von 40mm auf 36mm (optional)
Raccord Ø 40 (optionnelle)
Verloop accessoires Ø 40 (optioneel)

Art. 2512000
I Verlängerungsrohr PVC gerade 500 mm (opt.)
Rallonge PVC (optionnelle)
PVC verlengbuis (optioneel)

Art. 2512610
L Teppichdüse (optional)
Brosse moquette (optionnelle)
Tapijt mondstuk glad (optioneel)



ZUBEHÖR (Ø mm 50)

ACCESSOIRES - TOEBEHOREN (Ø mm50)

Art. 6010700
A Saugschlauch komplett
Flexible complet
Slang compleet

Art. 2511720
B Pinseldüse
Brosse ronde
Plumeau

Art. 2511730
C Fugendüse
Suceur plat
Plintzuiger

Art. 2511700
D Handrohr
Tube coudé
Zuigbuis Ø 50

Art. 6010050
Rollendüse/Wasser Breite 40 cm
E1 Brosse réglable
liquides 40 cm
Gec. Zuigmond
water 40 cm

Art. 6010052
E2 Rollendüse/Staub Breite 40 cm
Brosse réglable poussière 40 cm
Gec. Zuigmond Ø 50 stof 40 cm

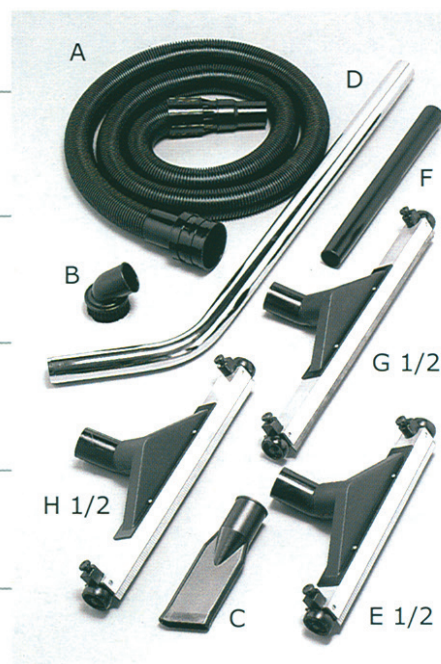
Art. 2512020
F Verlängerungsrohr PVC gerade 500 mm (optional)
Rallonge PVC (optionnelle)
PVC verlengbuis (optioneel)

Art. 6010060
G1 Rollendüse/Wasser Breite 50 cm (optional)
Brosse réglable liquides 50 cm (optionnelle)
Gec. Zuigmond Ø 50 water 50 cm (optioneel)

Art. 6010062
G2 Rollendüse/Staub Breite 50 cm (optional)
Brosse réglable poussière 50 cm (optionnelle)
Gec. Zuigmond Ø 50 stof 50 cm (optioneel)

Art. 6010070
H1 Rollendüse/Wasser Breite 60 cm (optional)
Brosse réglable liquides 60 cm (optionnelle)
Gec. Zuigmond Ø 50 water 60 cm (optioneel)

Art. 6010072
H2 Rollendüse/Staub Breite 60 cm (optional)
Brosse réglable poussière 60 cm (optionnelle)
Gec. Zuigmond Ø 50 stof 60 cm (optioneel)



OPTIONAL
OPTIONELLE
OPTIONEEL



I Art. 2512058 - Papierfilter mit Verschlussdeckel
Sac papier avec capsule - Papieren stofzak met sluitdop

L Art. 2512744 - Kartuschenfilter Hepa
Filtre Cartouche Hepa - Hepa filter

